

RAPPORT FINANCIER 2024



En partenariat
avec



Funded by

■ Federal Ministry
Republic of Austria
Climate Action, Environment,
Energy, Mobility,
Innovation and Technology



Organisation des Nations Unies
pour l'alimentation et l'agriculture



TABLE DES MATIERES

A. Bilan - Actif	4
B. Bilan – Passif	5
C. Compte de résultat 2023 (1)	6
D. Compte de résultat 2023 (2)	7
E. Commentaires sur l'exercice 2024	8
F. Budget prévisionnel 2025	11

A. BILAN - ACTIF

		31/12/2024			31/12/2023
	Etat exprimé en euros	Brut	Amort. et Dépréc.	Net	Net
ACTIF IMMOBILISE	IMMobilisations incorporelles				
	Frais d'établissement				
	Frais de recherche et de développement				
	Donations temporaires d'usufruit				
	Concessions brevets droits similaires				
	Autres immobilisations incorporelles (1)				
	Immobilisations incorporelles en cours				
	Avances et acomptes				
	IMMobilisations corporelles				
	Terrains				
	Constructions				
	Installations techniques, mat. et outillage indus.				
	Autres immobilisations corporelles	10 608	10 608		
	Immobilisations grevées de droits				
	Immobilisations corporelles en cours				
	Avances et acomptes				
ACTIF CIRCULANT	BIENS RECUS PAR LEGS OU DONATIONS				
	DESTINES A ETRE CEDES				
	IMMobilisations financières (2)				
	Participations évaluées selon mise en équival.				
	Autres participations				
	Créances rattachées à des participations				
	Autres titres immobilisés				
	Prêts				
	Autres immobilisations financières	152	152	152	152
	TOTAL (I)	10 761	10 608	152	152
COMPTES DE REGULARISATION	STOCKS ET EN-COURS				
	Matières premières, approvisionnements				
	En-cours de production de biens				
	En-cours de production de services				
	Produits intermédiaires et finis				
	Marchandises				
	Avances et Acomptes versés sur commandes				
	CREANCES (3)				
	Créances clients, usagers et comptes rattachés				
	Créances reçues par legs ou donations				
	Autres créances	1 529 885	1 529 885	1 279 705	1 279 705
	VALEURS MOBILIERES DE PLACEMENT				
	DISPONIBILITES	220 390	220 390	695 079	695 079
	Charges constatées d'avance	9 545	9 545	5 819	5 819
	TOTAL (II)	1 759 820		1 759 820	1 980 603
	Frais d'émission d'emprunt à étaler (III)				
	Primes de remboursement des obligations (IV)				
	Ecarts de conversion actif (V)				
	TOTAL ACTIF (I à V)	1 770 581	10 608	1 759 973	1 980 756
	(1) dont droit au bail				
	(2) dont à moins d'un an			152	152
	(3) dont à plus d'un an				

B. BILAN – PASSIF

		31/12/2024	31/12/2023
FONDS PROPRES	Fonds propres sans droit de reprise Fonds propres statutaires Fonds propres complémentaires Fonds propres avec droit de reprise Fonds propres statutaires Fonds propres complémentaires Ecart de réévaluation Réserves Réserves statutaires ou contractuelles Réserves pour projet de l'entité Autres Report à nouveau Excédent ou déficit de l'exercice Total des fonds propres (situation nette)	161 199 7 151 168 350	158 338 2 861 161 199
	Fonds propres consomptibles Subventions d'investissement Provisions réglementées		
	Total des autres fonds propres	168 350	161 199
	TOTAL DES FONDS PROPRES	168 350	161 199
Fonds reportés et dédiés	Fonds reportés liés aux legs ou donations Fonds dédiés sur subventions d'exploitation Fonds dédiés sur contributions financières d'autres organismes Fonds dédiés sur ressources liées à la générosité du public Total des fonds reportés et dédiés	20 148	23 594 23 594
Prov.	Provisions pour risques Provisions pour charges Total des provisions		
DETTE FINANCIERES (1)	DETTES FINANCIERES Emprunts obligataires convertibles Autres emprunts obligataires Emprunts dettes auprès des établissements de crédit (2) Emprunts et dettes financières divers Avances et acomptes reçus sur commandes en cours DETTES D'EXPLOITATION Dettes fournisseurs et comptes rattachés Dettes des legs ou donations Dettes fiscales et sociales DETTES DIVERSES Dettes sur immobilisations et comptes rattachés Autres dettes Produits constatés d'avance TOTAL DES DETTES	22 281 10 100 1 539 094 1 571 475	18 031 24 697 1 753 236 1 795 964
	Ecart de conversion passif		
	TOTAL PASSIF	1 759 972	1 980 756
	Résultat de l'exercice exprimé en centimes	7 150,92	2860,51
	(1) Dont à moins d'un an	1 571 475	1 795 964
	(2) Dont concours bancaires courants, et soldes créditeurs de banques et CCP		

C. COMpte DE RÉSULTAT 2023 (1)

	Etat exprimé en euros	31/12/2024	31/12/2023
		12 mois	12 mois
PRODUITS D'EXPLOITATION	Cotisations	2 610	2 350
	Vente de biens et services		
	Vente de biens	3 332	1 045
	dont ventes de dons en nature	76	
	Vente de prestations de service	134 928	150 987
	dont parrainages		
	Produits de tiers financeurs		
	Concours publics et subventions d'exploitation	1 023 885	734 773
	Versements des fondateurs ou consommations de la dotation consomptible		
	Ressources liées à la générosité du public		
	Dons manuels	18 835	25 631
	Mécénats		
	Legs, donations et assurances-vie		
	Contributions financières		
	Reprises sur amortissements, dépréciations, provisions et transferts de charges		
	Utilisation des fonds dédiés	23 594	9 718
	Autres produits		
	Total des produits d'exploitation	1 207 183	924 504
CHARGES D'EXPLOITATION	Achats de marchandises	15 815	4 647
	Variation de stock		
	Achats de matières et autres approvisionnements		
	Variation de stock		
	Autres achats et charges externes	489 839	309 321
	Aides financières		
	Impôts, taxes et versements assimilés	698	1 551
	Salaires et traitements	536 571	486 081
	Charges sociales	120 894	91 290
	Dotation aux amortissements et dépréciations		
	Dotation aux provisions		
	Report en fonds dédiés	20 148	23 594
	Autres charges	3 360	2 056
	Total des charges d'exploitation	1 187 325	918 539
RESULTAT D'EXPLOITATION		19 858	5 966

D. COMPTE DE RÉSULTAT 2023 (2)

		31/12/2024	31/12/2023
		12 mois	12 mois
	RESULTAT D'EXPLOITATION	19 858	19 858
PRODUITS FINANCIERS	De participation	2 063	2 174
	D'autres valeurs mobilières et créances d'actif immobilisé		
	Autres intérêts et produits assimilés		
	Reprise sur provisions, dépréciations et transferts de charges		
	Différences positives de change	4 126	8 150
	Produits nets sur cessions de valeurs mobilières de placement		
	Total des produits financiers	6 189	10 324
CHARGES FINANCIERES	Dotations aux amortissement, dépréciations et aux provisions		
	Intérêts et charges assimilées		
	Différences négatives de change	10 467	13 429
	Charges nettes sur cessions de valeurs mobilières de placement		
	Total des charges financières	10 467	13 429
	RESULTAT FINANCIER	(4 278)	(3 105)
	RESULTAT COURANT avant impôts	15 580	16 753
PRODUITS EXCEPTIONNELS	Sur opérations de gestion		
	Sur opérations de capital		
	Reprise sur provisions, dépréciations et transferts de charges		
	Total des produits exceptionnels		
CHARGES EXCEPTIONNELLES	Sur opérations de gestion	8 429	
	Sur opérations en capital		
	Dotations aux amortissement, aux dépréciations et aux provisions		
	Total des charges exceptionnelles	8 429	
	RESULTAT EXCEPTIONNEL	(8 429)	0
	Participation des salariés aux résultats		
	Impôts sur les bénéfices		
	TOTAL DES PRODUITS	1 213 372	1 217 507
	TOTAL DES CHARGES	1 206 221	1 200 754
	EXCEDENT OU DEFICIT	7 151	16 754
CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE			
	Dons en nature	42 800	36 486
	Prestations en nature		
	Bénévolat		4 450
	TOTAL	42 800	40 936
CHARGES DES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN			
	Secours en nature		
	Mise à disposition gratuite de biens		4 450
	Prestations		
	Personnel bénévole	42 800	36 486
	TOTAL	42 800	40 936

E. COMMENTAIRES SUR L'EXERCICE 2024

E.1 UN BUDGET 2024 POSITIF AU DESSUS DU MILLION D'EUROS

L'exercice 2024 se caractérise par un résultat de **7 151 €** pour des charges d'exploitation de **1 187 325 €** en hausse par rapport aux charges de 2023.

	2024	2023	2022	2021	2020	2019	2018	2017
Total des produits	1 213 372 €	934 828 €	1 276 786 €	1 244 057 €	1 305 709 €	1 283 046 €	772 610 €	800 803 €
Total des charges	1 206 221 €	931 968 €	1 259 592 €	1 214 030 €	1 265 362 €	1 222 603 €	762 038 €	791 133 €
Résultat net	7 151 €	2 861 €	17 194 €	30 027 €	40 347 €	60 443 €	10 572 €	9 670 €
Fonds associatifs	168 350 €	161 199 €	158 338 €	141 144 €	111 118 €	70 772 €	10 329 €	-244 €

Dans la suite du document, les charges présentées dans le budget du CCL peuvent différer légèrement des charges comptables. Les modifications apportées visent à mieux appréhender le financement des coûts de structure qui relèvent du bureau de Vientiane, du bureau de Paris et des charges propres au fonctionnement d'une association. Par exemple seul le solde entre produits et charges créées par les différences de taux de change lors des opérations bancaires est pris en compte comme une charge.

Le tableau ci-dessous montre l'évolution du budget ainsi corrigé sur les trois années :

	2024	2023	2022
DEPENSES TOTALES (1)	1 228 588 €	949 021 €	897 361 €
Projets	88.3%	1 084 323 €	87.2%
Bureau de Paris	2.3%	28 664 €	3.4%
Bureau de Vientiane (net)(2)	9.4%	115 601 €	9.4%
<i>Bureau de Vientiane (brut)</i>	<i>15.1%</i>	<i>185 639 €</i>	<i>12.9%</i>
<i>Contribution aux projets</i>	<i>-5.7%</i>	<i>-70 038 €</i>	<i>-3.6%</i>
Charges associatives	1.4%	16 859 €	1.8%
(1) hors pertes de change			
(2) dépenses brutes diminuées de la contribution du bureau aux projets			

Figure 1 : Ventilation des dépenses par poste budgétaire

Ce tableau illustre un des objectifs de la gestion financière qui est celui de mieux faire reconnaître la contribution des membres du bureau de Vientiane à la réalisation des projets. Le bureau de Vientiane accomplit des tâches qui sont essentielles à la réussite du projet et contribuent à la confiance qui est reconnue au CCL. En particulier, les négociations avec les autorités nationales et provinciales qui prennent une importance de plus en plus chronophage, le recrutement des personnels locaux, la contribution au suivi et à l'évaluation des projets, la mise en place et le suivi d'une comptabilité de chaque projet en relation avec les auditeurs.

La ligne « bureau de Vientiane » correspond donc au résultat des coûts du bureau, principalement les salaires, diminués de la contribution aux frais relatifs au bureau que les bailleurs acceptent de financer. Un projet de politique de partage des coûts est en cours d'élaboration pour mieux appréhender cette réalité.

La baisse du poste « bureau de Paris » s'explique par la fin de la location de l'appartement au 10 rue Rosenwald à Paris.

La hausse du poste « bureau de Vientiane » s'explique par l'arrivée dans le bureau d'une chargée de programme en la personne de Violaine Fourile ainsi que par des augmentations de salaires justifiées par l'évolution de l'inflation au Laos.

Les charges associatives regroupent les dépenses inhérentes au fonctionnement de l'association (honoraires des prestataires de services, commissaire aux comptes, comptabilité, assurances, licences logicielles, etc...) quand ces dépenses ne sont pas affectées à un projet.

E.2 UN FINANCEMENT DES STRUCTURES ASSURÉ PAR LES PROJETS

Le financement des structures, bureau de Paris, bureau de Vientiane et charges associatives est assuré à plus de 49% grâce aux frais de gestion accordés par certains bailleurs et par la contribution du bureau de Vientiane aux projets (45%).

L'AFD (Agence Française de Développement) est un soutien essentiel pour le CCL en l'absence de projets financés par l'Union Européenne.

Le souhait du CCL est d'inscrire ce partenariat dans une « convention programme » permettant de mieux mettre en valeur les thématiques de développement portées par le CCL en réponse aux plans de développement définis par l'AFD.

La proposition d'une convention programme s'appuie sur un effort de rationalisation des activités des projets pour les inscrire dans le cadre de programmes dont les thématiques sont explicitées dans le rapport annuel d'activité.

BftW (Brot für die Welt), ONG privée, apporte les financements complémentaires qui lui sont propres ou qu'elle gère, seule ou avec des partenaires comme Diakonie ACT Austria, ONG autrichienne, pour le compte d'autres bailleurs comme le ministère fédéral autrichien pour les Actions Climatiques, l'Environnement, l'Energie, la Mobilité, l'Innovation et la Technologie.

La vente de prestations de services auprès des organismes internationaux ou d'ONG françaises a diminuée en 2024. L'effet COVID, qui a poussé ces organismes à utiliser le bureau de Vientiane pour des prestations de gestion comptable ou de gestion de personnel, n'a pas eu de suite. La présence à Vientiane d'un bureau reste un atout pour le CCL auprès de nombreuses associations françaises.

Les autres prestations de services sont portées par des projets d'assistance technique mis en œuvre par le CCL. Le projet d'assistance technique NPLAF, mis en œuvre en faveur des ménages vivant dans les villages bordant le barrage de la Nam Theun 2 est maintenant terminé. Ce projet contribue de manière très significative au financement des coûts des structures en 2024.

Un nouveau projet d'assistance technique négocié en 2024 avec un consortium GRET, HELVETAS et CCL, dirigé par le GRET pour le développement de la filière Thé et Café au Laos sera actif en 2025.

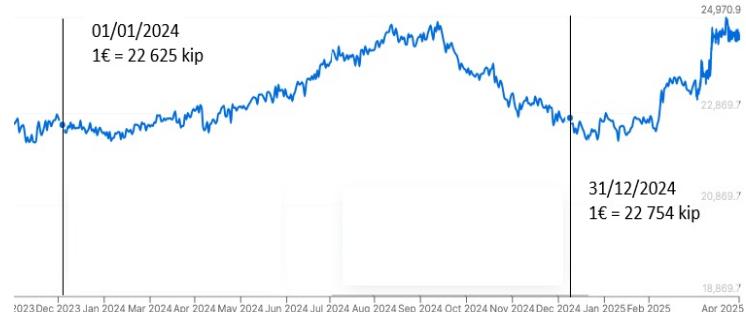
Le projet CAFELA (prévention du cancer de la femme) s'est terminé en juin 2024.

BUDGET DES PROJETS en 2024			1 084 323 €
ADAEBio (Oudomxay)	26%	278 723 €	
Développement agricole, Ressources naturelles et préservation de la biodiversité			
P3T (Phongsaly)	35%	375 357 €	
Filière Thé de Nyot-Ou et ressources naturelles			
NAKAI (Khammouane)	3%	35 584 €	
Développement agricole, pisciculture, élevage des populations déplacées			
GREEN (Phongsaly)	18%	197 699 €	
Résilience des populations en vue d'un développement durable et inclusif			
NAMSA (Bolikhamxay)	11%	120 423 €	
Accès à l'eau et assainissement			
CAFELA (Vientiane)	4%	47 167 €	
Prévention du cancer de la femme au Laos			
PRESTATIONS DE SERVICE	3%	28 270 €	
FAO, TEKTRATYS ...			
Autres projets	0%	1 100 €	

Figure 2 : Budget des projets

E.3 EVOLUTION DES ÉCARTS DE CHANGE

Cette charge qui provient du décalage entre le taux de change appliqué au moment de la transaction et le taux de change officiel mensuel utilisé dans la comptabilité en fin de mois et qu'il est difficile de maîtriser, est revenu à un niveau habituel depuis que le versement des subventions BftW est effectué en euros et non plus en Kip,



E.4 ORIGINE DES RESSOURCES FINANCIÈRES DU CCL EN 2024

L'AFD (Agence Française de Développement) et BftW (Brot für die Welt) restent les deux partenaires financiers les plus importants du CCL. Leurs contributions représentent 80% des ressources du CCL.

Les financements publics représentent 55% des ressources du CCL.

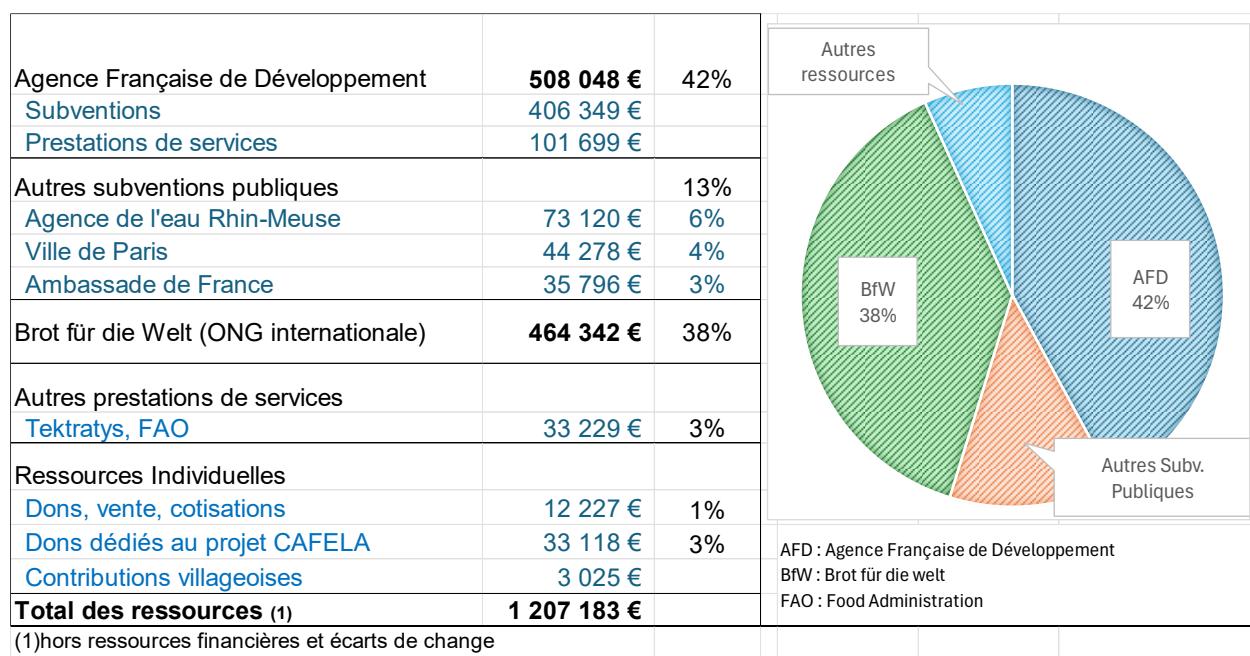


Figure 5 : Origine des ressources du CCL en 2024

E.5 COTISATIONS ET DONS

	2024	2023	2022	2021	2020
Cotisations	2 610 €	2 350 €	2 250 €	2 420 €	2 220 €
Dons	9 310 €	4 992 €	3 821 €	7 025 €	7 309 €
Dons CAFELA	9 525 €	20 639 €	8 931 €	2 160 €	3 095 €
Bénévolat	42 800 €	36 486 €	16 581 €	15 018 €	16 233 €
Nombre d'Adhérents	53	47	47	52	45

Figure 7 : Évolution des cotisations, dons et bénévolat de 2019 à 2024

Le nombre d'adhérents a augmenté en 2024. Il semble que les activités culturelles du CCL lui assurent une meilleure visibilité et renforcent son attractivité auprès de personnes qui s'intéressent au Laos, à sa culture et à son développement.

F. BUDGET PRÉVISIONNEL 2025

Le budget 2025 représente un des budgets les plus importants, fruit du travail de propositions effectuées durant les années précédentes. Néanmoins le résultat est négatif. Une explication réside sans doute dans les délais supplémentaires de signature des MoU (Memorandum of Understanding), document signé par l'administration laotienne autorisant le lancement des activités sur le terrain. Le projet NAMSA a été le premier projet pénalisé par ces nouvelles procédures. Depuis, des mesures ont été prises pour réduire cet impact sur les nouveaux projets.

			2025
RESSOURCES (1)			1 342 825 €
Subventions publiques		54%	728 415 €
Subv. Agence Française de Développement		53%	710 036 €
Subv. Agence de l'Eau Rhin-Meuse		1%	18 378 €
Ressources privées		46%	614 410 €
Subv. "Brot für die Welt"		43%	582 875 €
Subv. Fondation Groupe EDF		1%	10 163 €
Autres Ressources privées			21 372 €
dont Autres subventions privées		0%	1 322 €
dont Prestations de service		0%	2 100 €
dont Autres ressources		1%	12 638 €
dont ressources financières		0%	5 313 €
			2025
BUDGET TOTAL (1)(2)			1 342 876 €
GESTION DES PROJETS (charges)			1 327 021 €
P3T_2 (Thé Nyot-Ou Ph_2)		26%	349 629 €
ADAEBio_2 (Oudomxay)		19%	251 370 €
GREEN (Phongsaly)		30%	394 103 €
AGIRE(Bolikhhamxay)		5%	68 184 €
GREEN CUP (Filière Thé)		18%	240 427 €
Solde projets			-0 €
GESTION ASSOCIATION (charges)			247 733 €
RESSOURCES			247 682 €
Financement par les projets		94%	231 877 €
Prest. bureau VTE aux projets		35%	81 100 €
Frais administratifs et marge		65%	150 778 €
Financement propre		6%	15 804 €
Dons			5 782 €
Cotisations			2 610 €
Prestations de services hors projet			2 100 €
Autres			5 313 €
CHARGES ASSOCIATIVES			247 733 €
Bureau Vientiane		81%	199 504 €
Bureau de Paris			26 458 €
Charges associatives			16 306 €
Communication et Rech. de fonds			464 €
Perte de change			5 000 €
Solde associatif			-51 €
RESULTAT			-51 €

(1) Produits et charges n'intègrent pas les produits/charges financières (sauf écart)

(2) Budget total : charges projet + charges associatives - financement par les projets

Figure 8 : Budget prévisionnel 2025



CARTE DES PROJETS DU CCL EN 2024

P3T et P3T2 (Filière Thé)
2020-2023-2026
Phongsaly
(AFD & BfW)

GREEN
2023-2026, Phongsaly
(AFD & BfW)

ADAEBio & L.striolatus
2021-2024, Oudomxay
(AFD & BfW)&(FISHBIO/UICN)

Ecole
(Compter sur Demain)

CAFELA
2022-2024, Vientiane
(FHF & dons &
Ambassade de France)

Nam Sa
2022-2024, Bolikhamsay
(Ag.Eau Rhin-Meuse &
Mairie de Paris)

NPLAF (Nakai)
2022-2024, Khammouane
(AFD)



AFD : Agence Française de Développement

BfW : Brot für die Welt

FHF : Fédération Hospitalière de France

UICN : Union Internationale pour la Conservation de la Nature